



06.04.2011

1. **Évaluation du cours**
2. **Dislocation en français**
3. **Révision, préparation à l'examen final**
4. **Correction du TP final**

DISLOCATION - DÉFINITION

Grevisse: « *Un terme est mis en évidence au début ou à la fin de la phrase, et un pronom personnel ou démonstratif occupe la place normal de ce terme.* »

emphase, détachement, accent d'insistance

ÉLÉMENT DISLOQUÉ = SYNTAGME NOMINAL

1. *Sujet*

Le chat, il dort. / Il dort, le chat.

Elle est partie, ma blonde. / Ma blonde, elle est partie.

2. *Objet direct ou indirect*

Elle, je la connais. / Je la connais, elle.

Paul, je lui parle souvent. / Je lui parle souvent, Paul.

Son enfer, elle en est revenue. / La France, j'y crois.

3. *Complément circonstanciel*

Les Alpes, on peut y pratiquer le ski toute l'année.

3

ÉLÉMENT DISLOQUÉ

= syntagme prépositionnel

À Amsterdam, j'y suis allé souvent.

J'y suis allé souvent, à Amsterdam.

À moi aussi, elle me parle.

= proposition

Elle le fera toute sa vie, danser.

Exprimer mes sensations, je ne le saurais.

4

ÉLÉMENT DISLOQUÉ

= attribut (adjectif ou SN sans déterminant)

Libre, je ne le suis à peu près jamais.

Comédien, il le restera toujours.

Il l'était encore, comédien.

= adverbe

J'y suis resté longtemps, là-bas.

Là-dedans, savez-vous ce qu'il y fait?

5

ÉLÉMENT DISLOQUÉ

= objet indéfini pluriel

Des yeux de statue, on *en* avait vu par milliers.

On *en* avait vu par milliers, des yeux de statue.

= sous-partie de SN

J'en ai écrit une, de lettre.

= lecture générique (le SN défini et indéfini)

La lecture, cela (ça) c'est important.

Un enfant, c'est précieux et fragile.

Ça bouge beaucoup, un enfant.

Ça travaille fort, un étudiant en linguistique.

Ça prend toute mon énergie, cet examen.

6

ÉLÉMENT DISLOQUÉ

*Un problème linguistique, je l'ai résolu hier soir

*Je l'ai résolu hier soir, un problème linguistique

Un problème linguistique pas trop compliqué, je le résous en cinq minutes.

*Je le résous en cinq minutes, un problème linguistique pas trop compliqué.

7

ÉLÉMENT DE REPRISE

= déterminant possessif dans un SN

Mes étudiants, je parle souvent de leur intelligence.

= pronom dans un SP

Chomsky, je parle souvent de lui dans mes cours.

= épithète

Paul, Pierre s'est battu avec *cet idiot*.

8

DISLOCATIONS MULTIPLES

Je le lui ai donné, le livre, à Luc.

Je le lui ai donné, à Luc, le livre.

Il savait bien qu'elle l'était, lourde à porter, la valise.

Il savait bien qu'elle l'était, la valise, lourde à porter.

9

DISLOCATION DANS LES COMPLÉTIVES

- Élément disloqué dans une proposition différente du pronom de reprise :

Cette fille, on m'a dit [qu'*elle* était brillante].

On m'a dit [qu'*elle* était brillante], cette fille.

Cet article, j'aimerais bien [qu'on *le* publie].

Paul, je pense [que Marie *lui* a parlé hier].

10

DISLOCATION DANS LES COMPLÉTIVES

o élément disloqué en tête d'une complétive déclarative ou relative (derrière soit le complémenteur ou le syntagme *Qu-*).

Un espion, je pense qu'on peut *le* reconnaître rien qu'à son chapeau.

Je pense qu'un espion, on peut *le* reconnaître rien qu'à son chapeau.

! plus difficilement acceptable si la complétive contient un verbe à l'infinitif :

*J'ai voulu, Pierre, [*le* rencontrer].

?*Je préfère, ce travail, [*le* faire aussitôt].

?Je préfère, à mon père, [*lui* dire la vérité].

11

DISLOCATION ET AUTRES ÉLÉMENTS PÉRIPHÉRIQUES DE LA PHRASE

o constituant disloqué doit suivre le complémenteur :

Je crois qu'à *Paul*, elle lui a écrit hier.

*Je crois, à *Paul*, qu'elle lui a écrit hier.

Je crois que *Paul*, elle lui a parlé hier.

*Je crois, *Paul*, qu'elle lui a parlé hier.

Je me demande si, à *Paul*, je lui dis la vérité.

*Je me demande, à *Paul*, si je lui dis la vérité.

12

DISLOCATION ET AUTRES ÉLÉMENTS PÉRIPHÉRIQUES DE LA PHRASE

- élément disloqué doit précéder un syntagme *Qu-*
(Cette contrainte semble moins stricte dans les
interrogatives indirectes)

Le prix Nobel, à qui vont-ils le donner ?

*À qui, *le prix Nobel*, vont-ils le donner ?

Paul, qui lui a parlé ?

*Qui, *Paul*, lui a parlé ?

À *Paul*, qui lui a parlé ?

*Qui, à *Paul*, lui a parlé ?

Je sais où, *Paul*, il est allé.

Je sais, *Paul*, où il est allé.

13

DISLOCATION À GAUCHE – PRÉPOSITION FACULTATIVE

À Amsterdam, j'y suis allé souvent.

Amsterdam, j'y suis allé souvent.

À Jim, je dois encore lui répondre.

Jim, je dois encore lui répondre.

Dans ce parc, j'y suis allé souvent.

Ce parc, j'y suis allé souvent.

14

DISLOCATION À DROITE – PRÉPOSITION
PRÉFÉRABLE, VOIRE OBLIGATOIRE

J'y suis allé souvent, à Amsterdam.

*J'y suis allé souvent, Amsterdam.

Je dois encore lui répondre, à Jim.

??Je dois encore lui répondre, Jim.

J'y suis allé souvent, dans ce parc.

*J'y suis allé souvent, ce parc.

15

DISLOCATION À DROITE

pas de reprise par une épithète

Paul, Pierre vient de se battre avec cet idiot.

*Pierre vient de se battre avec cet idiot, Paul.

l'élément disloqué suit le syntagme Qu-

Le prix Nobel, à qui vont-ils le donner ? – à gauche

*Ils vont le donner *le prix Nobel* à qui? – à droite

Ils vont le donner à qui, *le prix Nobel*? – à droite

l'élément disloqué prend la forme de+N

J'en ai écrit une, de lettre.

*De lettre, j'en ai écrit une.

16

COMMENT LES STRUCTURES DISLOQUÉES SONT-ELLES DÉRIVÉES ?

Possibilité :

Je connais bien Paul.

Paul, je connais bien _ . déplacement à gauche du
↑ _____ |

Paul, je connais bien le. insertion du pronom de reprise

Paul, je le connais bien. cliticisation du pronom

Tu sais où Marie a vu Paul.

*Qui_i sais-tu [où Marie a vu t_i] ?

17

COMMENT LES STRUCTURES DISLOQUÉES SONT-ELLES DÉRIVÉES ?

Paul, je sais [où Marie l'a vu].

*Quel livres_i vais-je attendre [avant de relire t_i]

Ces livres, je vais attendre [avant de les relire].

18